

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa

**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten

**Band:** 103 (1996)

**Heft:** 3

## Endseiten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

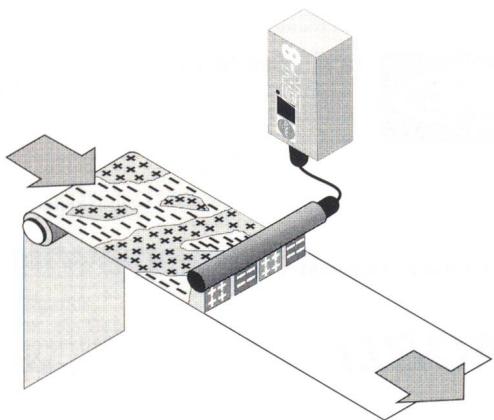
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 31.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



HAUG-Ionisationssysteme beseitigen  
störende statische Elektrizität.



Statische Aufladungen führen in vielen Fertigungsprozessen zu Störungen. HAUG-Ionisationssysteme lösen dieses Problem bei der Folien- und Papierverarbeitung sowie in der Textil- und Kunststoffindustrie.

HAUG BIEL AG  
Johann-Renfer-Strasse 60 · CH-2504 Biel-Bienne  
Telefon 0 32 / 41 67 67-68 · Telefax 0 32 / 41 20 43

# CAMENZIND

## Faszinierende Faden Kreationen

Seidenspinnerei

Hochwertige Naturgarne

Camenzind + Co. AG

CH-6442 Gersau

Tel. 041 / 828 14 14

Fax 041 / 828 10 87

– Feinste Qualität in  
Garnen und Zwirnen aus

Schappeseide, Tussahseide, Bourreteseide  
und in Mischungen Cashmere/Seide,  
Wolle/Seide, Baumwolle/Seide,  
Seide/Leinen. Glatte Garne bis  
Nm 200/2 und solche mit Noppen  
und Flammen bis zu Nm 80/1.

### wf - consulting

Unternehmensberatung für die Textil- und  
Textilmaschinenindustrie

Integrales Personalmarketing / Teambildung mit  
Insights nach C. G. Jung.

Damit die Personalsituation nicht dem Zufall  
überlassen wird, sondern dass die richtige Person  
am richtigen Platz steht.

Know-how aus 25 Jahren Praxis

### wf - consulting

Rütibüelweg 4, CH-8832 Wollerau, Tel. 01/784 70 83

# beag

liefert für höchste  
Qualitätsansprüche

feine und feinste Zwirne aus Baumwolle im Bereich  
Nm 100/2 (Ne 60/2) bis Nm 270/2 (Ne 160/2) in den  
geläufigen Ausführungen und Aufmachungen für  
**Weberei und Wirkerei/Strickerei.**

**Spezialität:** Baumwoll-Voilezwirne in verschiede-  
nen Feinheiten.

**Bäumlin AG, Zwirnerei Tobelmüli, 9425 Thal**  
**Telefon 071 / 888 12 90, Telefax 071 / 888 29 80**

# Wir prüfen Ihre Textilien

physikalisch  
färblerisch chemisch  
chemisch analytisch

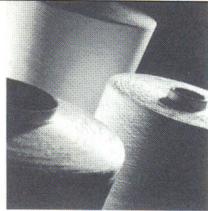
Schadstoff-, Rückstandsanalytik, Qualitätssicherung, Gutachten, Qualitätsberatung und Fehlersuche sind unsere Spezialitäten!



Gotthardstrasse 61, Postfach 585, 8027 Zürich

SCHWEIZER TEXTILPRÜFINSTITUT  
INSTITUT SUISSE D'ESSAIS TEXTILES  
SWISS TEXTILE TESTING INSTITUTE

Tel. 01/201 17 18, Tlx. 816 111, Fax 01/202 55 27



## Das Verständnis für die Materie.

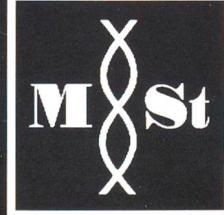
Der Tastsinn nimmt einen bedeutenden Platz ein, wenn es um Stoffe geht. Wir fördern diese sensorische Beziehung zum Faden: rauhe, echte Berührungen, welche die Anforderung von Haltbarkeit und langer Lebensdauer erfüllen, weichere, die einen Eindruck von Zärtlichkeit hinterlassen oder beinahe sinnliche Berührungen des Fadens, der, einmal verwoben oder verstrickt, in direkten Kontakt mit der Haut kommt.

Dank immer neuen Ideen entwickelt die Spinnerei Kunz AG Produkte und Mischungen lange vor deren Nachfrage. Ein namentliches Beispiel ist das **Tencel-Garn**, welches in verschiedenen Nummern gesponnen wird.

Auf Anfrage lässt Ihnen Herr Hans-Rudolf Frei gerne unser Verkaufsprogramm zukommen.



Spinnerei Kunz AG - CH-5200 Windisch  
Tel. 056 460 63 63 - Fax 056 460 63 99



## Feinzwirne

aus Baumwolle  
und synthetischen Kurzfasern  
für **höchste** Anforderungen  
für **Weberei** und **Wirkerei**

**Müller & Steiner AG**  
**Zwirnerei**  
**8716 Schmerikon**

Telefon 055/282 15 55, Telefax 055/282 15 28

**Ihr zuverlässiger  
Feinzwirnspezialist**

*Produktion steigern  
Qualität verbessern  
Energie einsparen  
Lärmpegel senken*



**SRO WÄLZLAGER AG**

FAG Kugel- und Rollenlager, TORRINGTON Nadellager, OPTIBELT Keil- und Zahnriemen  
Zürcherstrasse 289, 9014 St. Gallen, Tel. 071 / 278 82 60, Fax 071 / 278 82 81

## JHCO ELASTIC AG ZOFINGEN

Wir empfehlen uns für

- Zetteln
- Weben bis 30 cm Breite
- Ausrüsten bis 30 cm Breite
- Stückfärben bis 30 cm Breite
- Schneiden mit Messer bis 90 mm
- Ultraschallschneiden bis 45 mm
- Aufmachen und Verpacken von elastischen und unelastischen Bändern

zu vernünftigen Preisen auch für kleine Mengen und Spezialfälle

Für weitere Auskünfte und Angebote stehen Ihnen Herr H. Graf und Herr G. Bürki gerne zur Verfügung.

**JHCO Elastic AG**  
**Mühlethalstrasse 77**  
**CH-4800 Zofingen**  
**Tel. 062 746 90 30**  
**Fax 062 746 90 40**

Ihren Anforderungen angepasste

## Zwirnerei

**Z**itextil AG, 8857 Vorderthal  
Telefon 055 / 69 11 44, Fax 055 / 69 15 52

Unsere Fax-Nummer für Ihre Inserate  
**063 / 22 84 05**

Regula Buff  
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

## TEMCO Hochleistungskomponenten für Textilmaschinen

- \* Texturieraggregate
- \* Verwirbelungsdüsen
- \* Hohlspindeln
- \* Verlegerollen
- \* Stützwalzen
- \* Fadenführungsrollen
- \* Spannrollen / Rollenzapfen

## Baumann Weberei und Färberei AG

Textile Dienstleistungen:

- Laminieren
- Kaltschneiden (bis 3 m breit)
- Thermoschneiden (bis 3 m breit)
- Zwirnen (farbig)
- Weben (bis 3.20 m breit)
- Kettwirken (bis 3 m breit)
- Garnfärbeln
- Stückfärbeln
- Transferdruck
- Grosses Garnlagersortiment in roh und gefärbt

Wir sind auch Spezialisten für kleine Auflagen.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen Herr B. Schassberger oder Herr M. Kunz gerne zur Verfügung.

Baumann  
Weberei und Färberei AG  
Bern-Zürichstrasse 23  
CH-4901 Langenthal

Telefon 063 22 62 62  
Fax 063 23 01 82

## ABEGG-STIFTUNG

Textilmuseum  
CH-3132 Riggisberg, Kt. Bern



5. Mai – 1. November 1996  
täglich geöffnet von 14.00 bis 17.30 Uhr

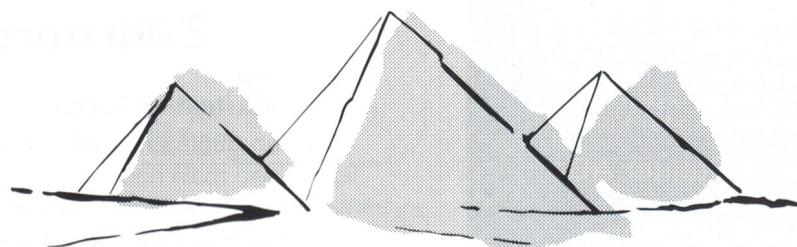
Wechselausstellung

### Samte des Abendlandes

von der Gotik zu Napoleon III.

PTT-Bus ab Hauptbahnhof Bern 13.45 Uhr  
ab Abegg-Stiftung 16.17 und 17.27 Uhr

Verlangen Sie Unterlagen:  
Telefon: 0041 \*31 / 808 12 01  
Fax: 0041 \*31 / 808 12 00



### Die Faszination der Beständigkeit

Wenn Fertigkeit und perfekte Materialien aus einer Idee Geschichte machen:  
Garnen von Nef sind aus hochwertigen Baumwoll- und Chemiefasern hergestellt und schreiben seit über 200 Jahren Textilgeschichte.

Garnen von höchster Gleichmässigkeit und Perfektion als Grundlage für aussergewöhnliche Kreationen und als Ausdruck einer gelebten Philosophie.



**NEF+CO**

AKTIENGESELLSCHAFT

CH-9001 St.Gallen  
Telefon 071/228 47 28  
Telefax 071/228 47 38



**TEXTILES  
VERTRAUEN**  
**Schadstoffgeprüft**

Modernste Technik – gute Qualität!

*Gekämmte  
Baumwollgarne*

*Ne 30/1 – Ne 105/1*

**uznaberg**

CH-8730 Uznach  
Telefon 055/285 86 60  
Fax 055/285 86 75

**SPINNEREI AM UZNABERG**

Der gute Kern  
**brügggen ag**

Spiralhülsenfabrik  
CH-6418 Rothenthurm

Tel. 0041/41-838 16 16  
Fax 0041/41-838 16 21

**Schnellspinnhülsen  
Hartpapierhülsen  
Texturierhülsen**

Zertifiziert nach ISO 9001/EN 29001

**exella**

elastisch  
unelastisch

**Bänder**

**Gurten**

**Filter**

gewoben  
geflochten  
geraschelt

E. Schneeberger AG  
Bandfabrik  
CH-5726 Unterkulm  
Telefon 062 768 86 00  
Telefax 062 768 86 46

# TRICOTSTOFFE

bleichen  
färben  
drucken  
ausrüsten

E. SCHELLENBERG TEXTILDRUCK AG  
8320 FEHRLTORF TEL. 01-954 12 12

**Sind Sie**  
im Internet angeschlossen?

**Ist Ihre**  
Firma problemlos abrufbar?

**Teilen Sie**  
Ihren Kunden Ihre Adresse mit!

**Am ehesten**  
in einem *mittex*-Inserat!

**Auskunft erteilt:**  
R. Buff, Mattenstrasse 4  
4900 Langenthal  
Tel. 063 22 75 61  
Fax 063 22 84 05

## Textilogistikerin

21jährige Schweizerin, mit Ausbildung an der Schw. Textilfachschule zur Textilogistikerin, gelernte Damenschneiderin, ortsungebunden, flexibel, belastbar, breites textiles Grundwissen, Grundk.: F/E, EDV-Kenntnisse, Diplomarbeit: «Einflüsse von Garnbeschaffung und Gewebeverkauf in globalen Märkten»,

**sucht interessantes Betätigungsgebiet  
um erlerntes Wissen anzuwenden.**

Chiffre 391, *mittex*,  
Mattenstrasse 4, 4900 Langenthal

Wie sind ein international bekannter Hersteller von Be- spannungen für Papiermaschinen. Unsere Stärke liegt in der Qualität und Zuverlässigkeit der Produkte. Wir arbeiten nach ISO 9001.

Im Zuge unserer Nachwuchsplanung suchen wir einen jüngeren

## Textiltechniker

### Fachrichtung Spinnerei oder Weberei

als Stellvertreter des Bereichsleiters Qualitätswesen und Dokumentation.

Das Aufgabengebiet beinhaltet folgende Haupttätigkeiten:

- Mitwirkung bei der Erarbeitung von Konzepten für die Qualitätssicherung
- Überwachung der Wareneingangsprüfungen mit Unterstützung der Q-Technik
- Betreuung und Überwachung der Prüfmittel
- Mitwirkung bei der Beurteilung der Lieferanten
- Stellvertretung der Kontrolleure in den Produktionsabteilungen

Für die Erfüllung dieser Aufgaben sind gute EDV-Kenntnisse, Durchsetzungsvermögen sowie Flexibilität und Eigeninitiative wichtige Voraussetzungen.

Wir werden Sie sorgfältig auf Ihre Tätigkeit vorbereiten und Ihre Leistungen entsprechend honorieren.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an unsere Personalabteilung. Für ergänzende Fragen stehen Ihnen die Herren H. Kuratle oder P. Bieri gerne zur Verfügung.

### CONRAD MUNZINGER & CIE AG

Filztuchfabrik  
Solothurnerstrasse 65  
4600 Olten Tel. 062/213 03 13

## ***! POWER VERTRETER GESUCHT!***

**EINE NEUE MARKE FÜR DIE SCHWEIZ  
EINE NEUE HERAUSFORDERUNG FÜR SIE?**

GEBIETSAUFTeilung,  
DEUTSCHSCHWEIZ, WELSCHLAND,  
TESSIN ZUSAMMEN MIT GRAUBÜNDEN.

WIR WENDEN UNS AN  
ERFOLGSORIENTIERTE, SELBSTÄNDIGE  
PERSONEN, DIE DAS BRANCHENSEGMENT

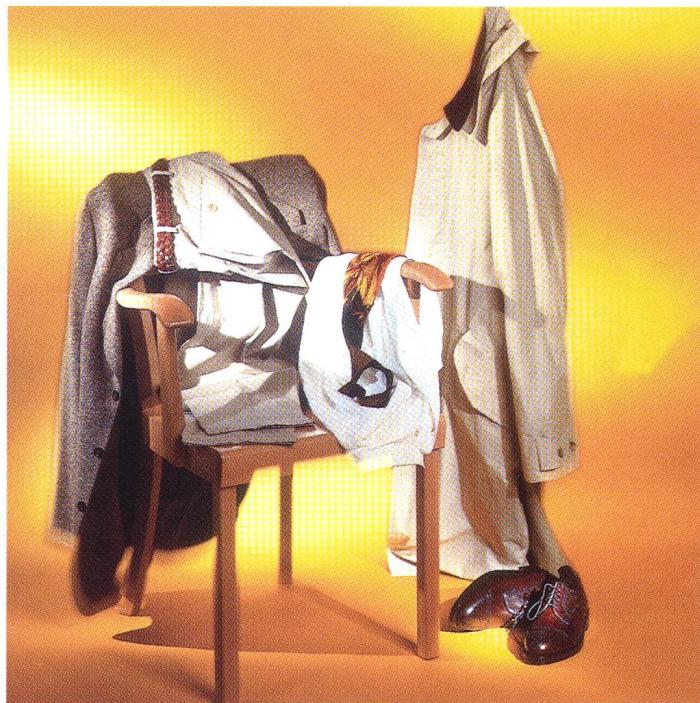
**BEACH-, BIKE-, INLINEWEAR,  
TEAMSPORT- SOWIE CITYSPORTSWEAR**

BESTENS KENNEN

ERSTE INFOS ÜBER NATEL 077 / 36 41 05

NR. 1-MESSEN SIND DIE FAVORITEN

# ALLES WAS MANN TRÄGT!



Herren-  
Mode-  
Woche

Fashion  
On Top

Inter-  
Jeans

Sport  
Fashion

## 2. – 4. 8. 1996\*

\* Fashion On Top bereits ab 1.8.1996

**ACHTUNG!**  
Preisgünstiger Sonderflug  
à Fr. 580.– am 2. August 1996  
mit Reisebüro Kuoni AG

**Weitere Informationen:** Vertretung für die Schweiz und das Fürstentum  
Liechtenstein: Büro KölnMesse, Handelskammer Deutschland-Schweiz  
Talacker 41, 8001 Zürich, Tel. 01/2118110, Telefax 01/2120451

**Ab 15. 7.1996 neue Anschrift:** Handelskammer Deutschland-Schweiz,  
Büro KölnMesse, Tödistrasse 60, 8002 Zürich, Tel. 01/2836111, Telefax 01/2836121

**Für Reisearrangements zum Messebesuch wenden Sie sich bitte  
an den Spezialisten:** Reisebüro KUONI AG, Tel. 01/3252430

**The global view: It's Cologne.**

 **KölnMesse**

# Quick Style Change: Jetzt für alle unsere Produkte verfügbar!



Flexibilität und Anpassungsfähigkeit bestimmen die Technologie der Zukunft. Das revolutionäre Quick Style Change-System, eine wegweisende Entwicklung von Picanol, kann auf allen Picanol-Webmaschinen installiert werden - auf den DELTA- und OMNI-Luftdüsenwebmaschinen ebenso wie auf der GTX-Greiferwebmaschine.

Mit der DELTA sind Sie dem Markt auf einem Schlüsselsektor eine Nasenlänge voraus, nämlich bei der Massenproduktion einfacher Stoffe mit einer maximalen Einzugsbreite von 190 cm.

Die OMNI bietet eine viel größere Auswahl an Farben, Breiten und Garnen. Dank ihres modularen Designs lässt sich die OMNI mit einer Vielzahl von Zusatzeinrichtungen ausstatten.

Die GTX ist ideal für die Produktion einer breiten Palette von Artikeln.

Diese schnelle, flexible Hochleistungswebmaschine ist mit über 20.000 installierten Einheiten das Ergebnis eines mehr als 10-jährigen kontinuierlichen Entwicklungsprozesses.

Picanol wurde als erster Webmaschinenhersteller für seine Qualitätssicherung mit dem begehrten ISO 9001-Zertifikat ausgezeichnet. Die Ersten und die Besten zu sein, das war schon immer unser Ziel.

Setzen Sie auf Erfolg, setzen Sie auf Picanol!

**PICANOL**  
RULES THE WEAVES

PICANOL N.V./POLENLAAN 3-7 • B-8900 IEPER BELGIUM  
TEL. (32) 57.22.21.11 / TLX 85223 PICA B / FAX (32) 57.22.20.01